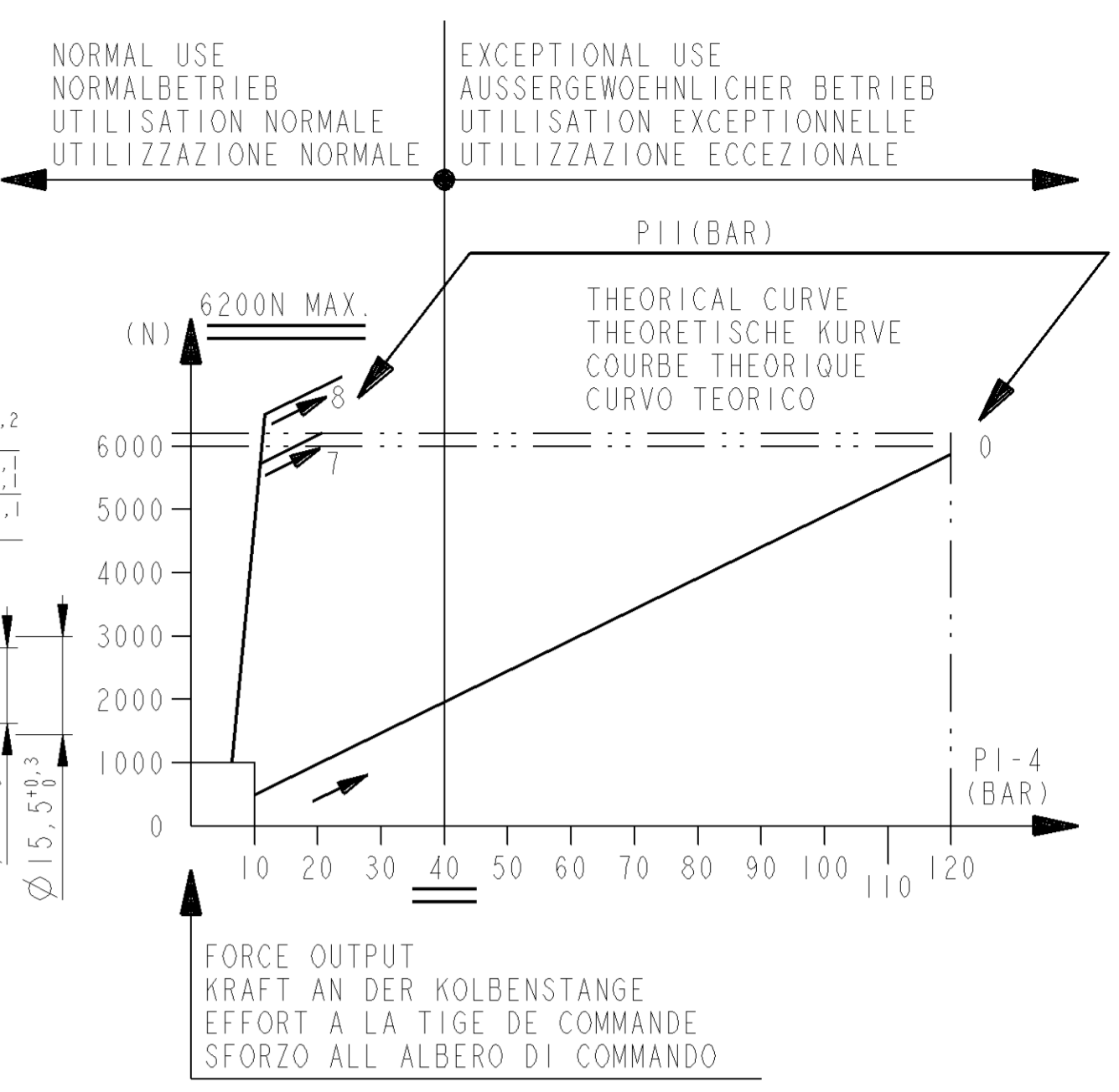
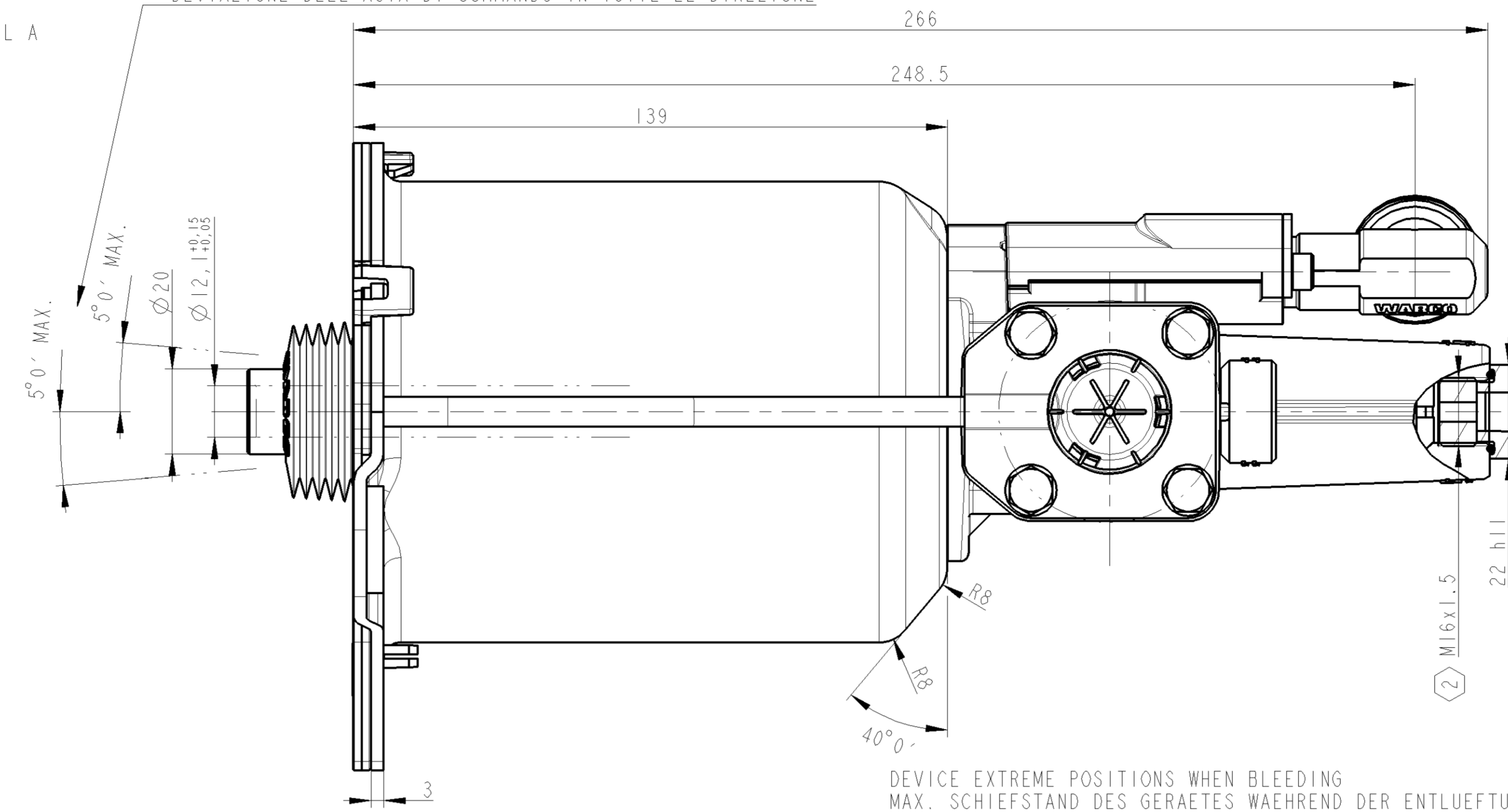
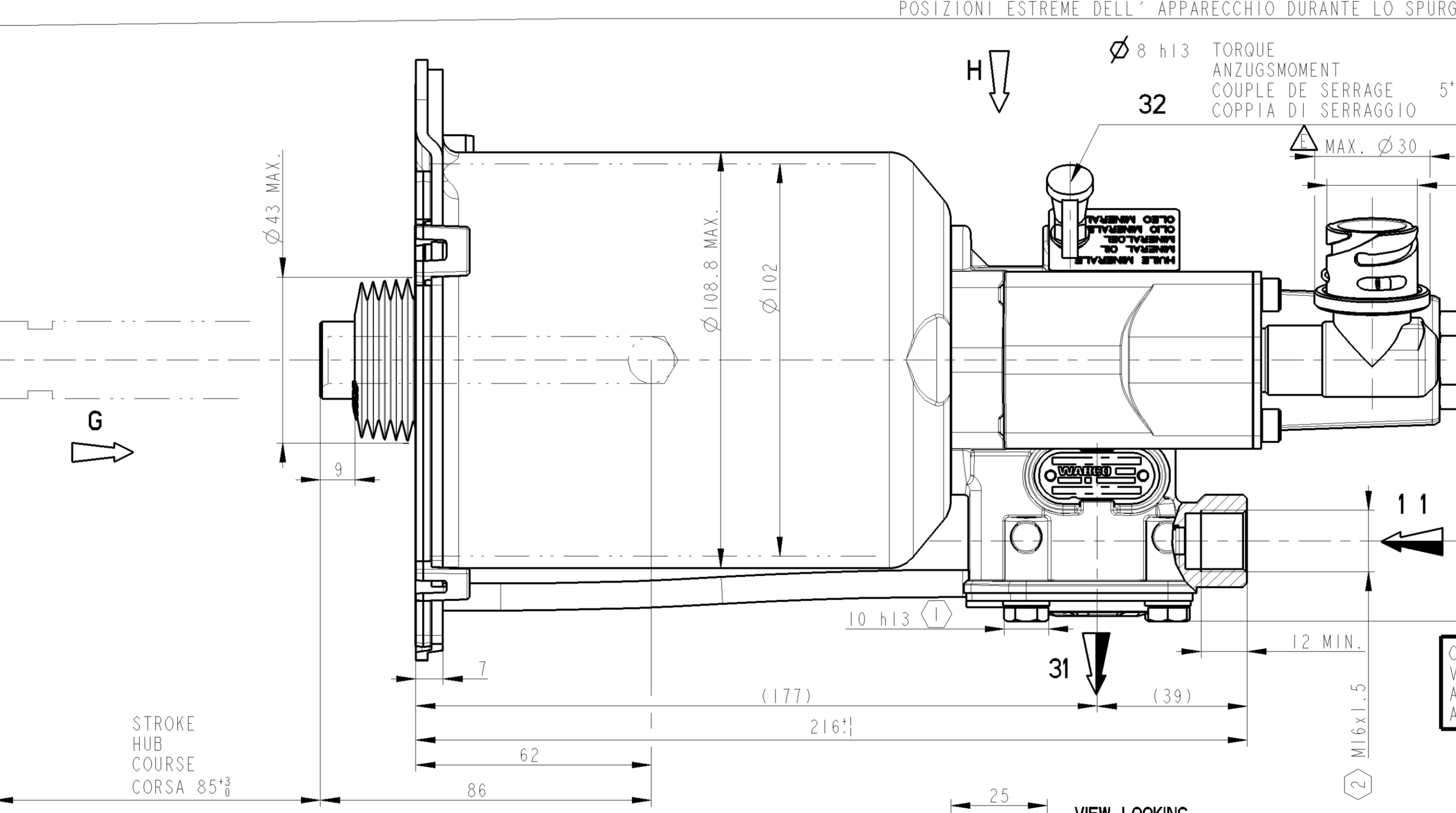
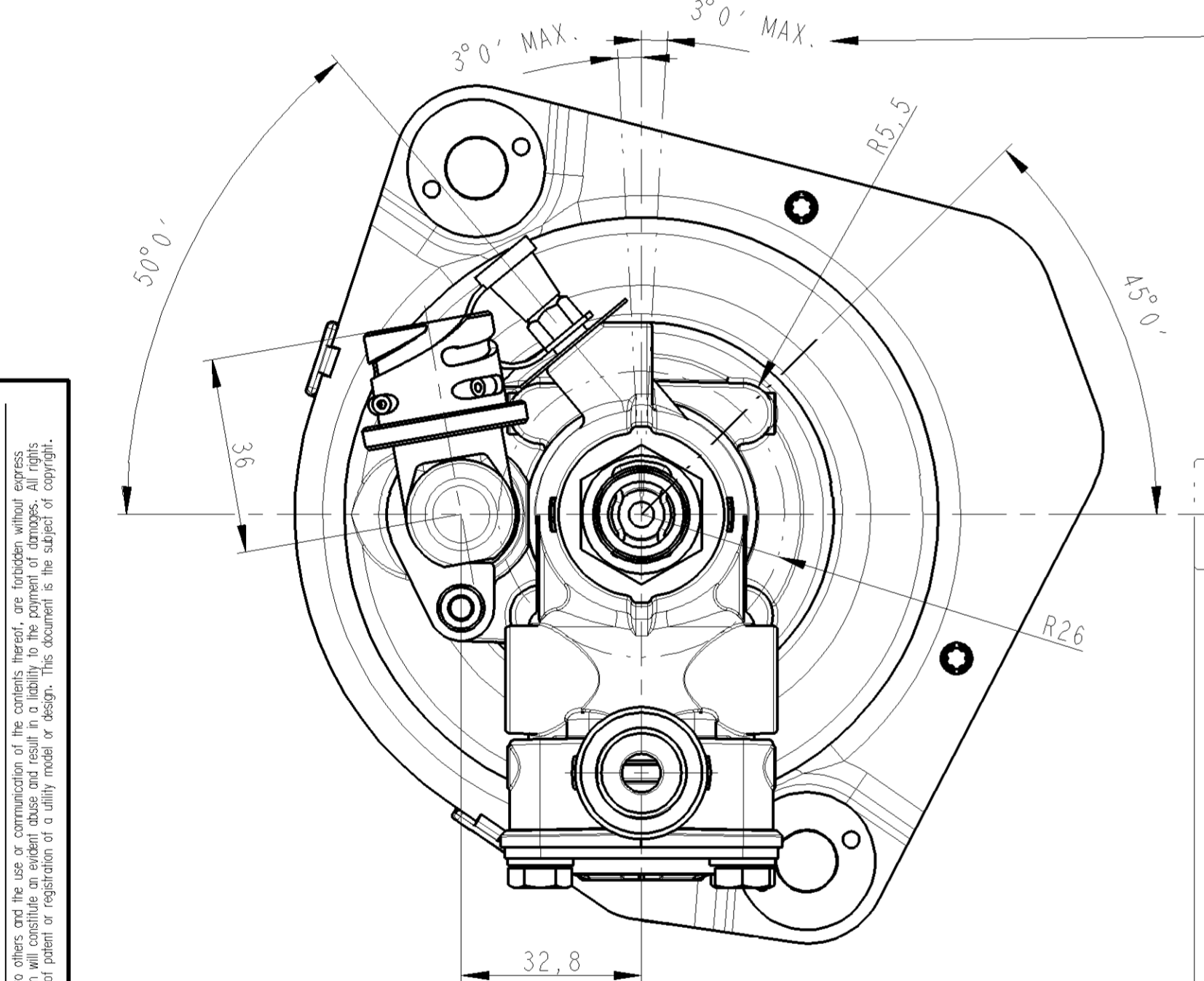


MISALIGNMENT OF PUSH ROD IN ANY DIRECTIONS
 AUSLENKUNG DER DRUCKSTANGE ALLSEITIG
 DEBATEMENT DE LA BIELLE EN TOUTES DIRECTIONS
 DEVIAZIONE DELL'ASTA DI COMANDO IN TUTTE LE DIREZIONE



DEVICE EXTREME POSITIONS WHEN BLEEDING
 MAX. SCHIEFSTAND DES GERAETES WAEREND DER ENTLUEFTUNG
 POSITIONS EXTREMES DE L'APPAREIL PENDANT LA PURGE
 POSIZIONI ESTREME DELL' APPARECCHIO DURANTE LO SPURGO



CAUTION : DO NOT ACTUATE THE DEVICE IF NOT FITTED ON ITS MOUNTING BRACKET
 VORSICHT : GERAET DARF NUR IM EINGEBAUTEN ZUSTAND BETAETIGT WERDEN
 ATTENTION : NE PAS ACTIONNER L'APPAREIL S'IL N'EST PAS FIXE SUR SON SUPPORT
 ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO SE NON E' FISSATO AL SUPPORTO

OIL VOLUME INPUT NUTZBARES HYDRAULISCHES VOLUMEN VOLUME D'HUILE ABSORBE VOLUME D'OLIO ASSORBITO		V=(SHx C)+K	
K	ABSORPTION AT AUFNAHME BEI ABSORPTION A ASSORBIMENTO A	FOR FUER POUR PER	C=0 K<1.5 cm ³
SH	HYDRAULIC SECTIONAL AREA HYDRAULISCHER QUERSCHNITT SECTION HYDRAULIQUE SEZIONE IDRAULICO		4.89 cm ²
C	GEAR DISENGAGING STROKE AUSKUPPLUNGSHUB COURSE DE DEBRAYAGE CORSO DI DISINNESTO		
HYDRAULIC FLUID HYDRAULIKFLUESSIGKEIT FLUIDE HYDRAULIQUE FLUIDO IDRAULICO		MINERAL OIL MINERALOEL HUILE MINERALE OLIO MINERALE	
THERMAL RANGE THERMISCHER ANWENDBEREICH TEMPERATURE D'UTILISATION TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE		-20°C...+80°C	
SUPPLY PRESSURE VORRATSDRUCK PRESSION PNEUMATIQUE D'ALIMENTATION PRESSIONE PNEUMATICA DI ALIMENTAZIONE		10 BAR MAX	
NO STROKE LIMITER IN THE DEVICE KEIN HUBBEGRENZUNG IM GERAET PAS DE LIMITATION DE COURSE DANS L'APPAREIL NESSUNA LIMITAZIONE DI CORSA NELL'APPARECCHIO			

MARKING OF PORTS KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE MARQUAGE DES ORIFICES MARCATURA DEGLI ORIFIZI	
1-1	AIR INLET VORRATSLEITUNG ALIMENTATION AIR ALIMENTAZIONE ARIA
3-1	AIR EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO
1-4	OIL INLET OELZUFLOSS ALIMENTATION HUILE ALIMENTAZIONE OLIO
3-2	BLEED SCREW ENTLUEFTUNGSSCHRAUBE VIS DE PURGE VITE DI SPURGO

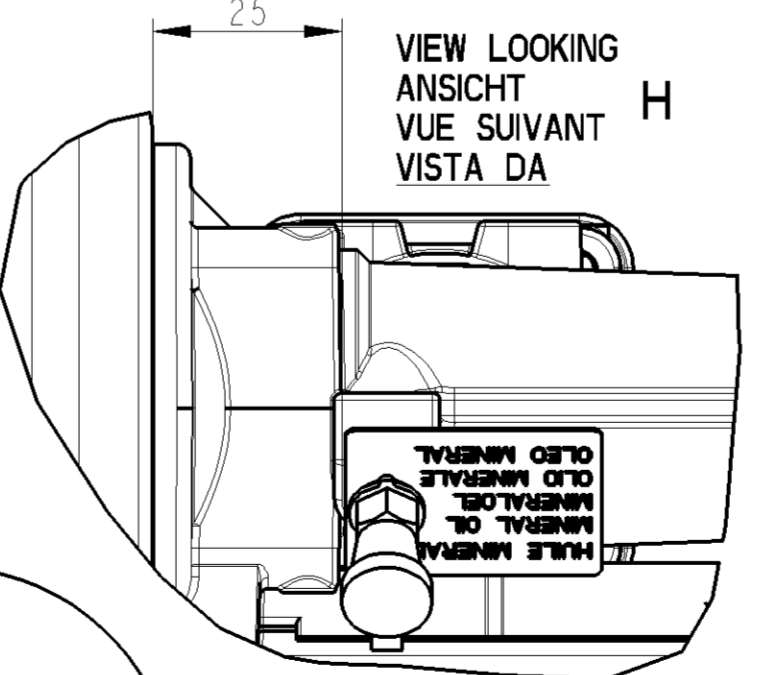
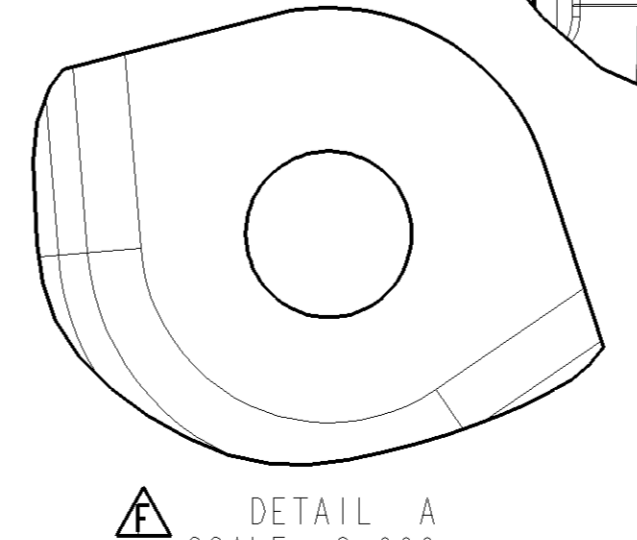
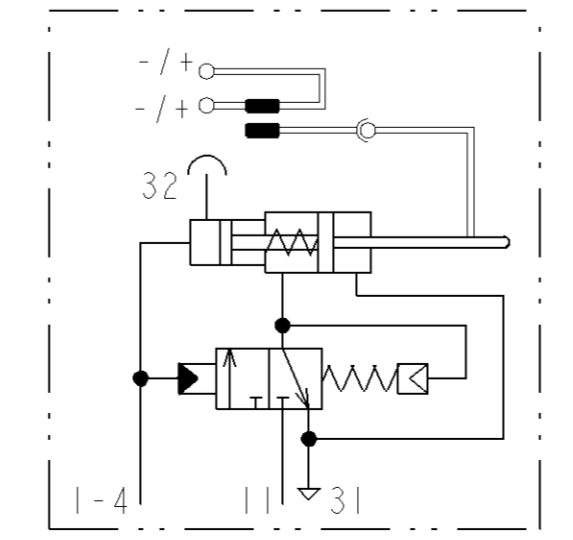
CAUTION : USE ONLY MINERAL OIL AS HYDRAULIC FLUID
 ACHTUNG : NUR MINERALOEL ALS HYDRAULIKFLUESSIGKEIT VERWENDEN
 ATTENTION : UTILISER SEULEMENT DE L'HUILE MINERALE COMME FLUIDE HYDRAULIQUE

TORQUE FOR CONNECTIONS ANZUGSMOMENT FUER ANSCHLUESSE COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI		① 7 +3/-0 N.m ② 35 +5/-5 N.m ③ 39 +3/-3 N.m
---	--	---

LENGTH OF CABLE BETWEEN SENSOR AND ELECTRONICS KABELLANGE ZWISCHEN SENSOR UND ELEKTRONIK LONGUEUR DE CABLE ENTRE CAPTEUR ET ELECTRONIQUE LUNGHEZZA DEL CAVO TRA SENSORE E CENTRALINA ELETTRONICA		10m MAX.
SUPPLY VOLTAGE SPETTESPANNUNG TENSION D'ALIMENTATION TENSION D'ALIMENTAZIONE		PULSE IMPULS IMPULSION IMPULO 8 ...16V DC
PRECISION AFTER CALIBRATION GENAUIGKEIT NACH KALIBRIERUNG PRECISION APRES CALIBRAGE PRECISIONE DOPO CALIBRATURA		± 5 % FULL SCALE

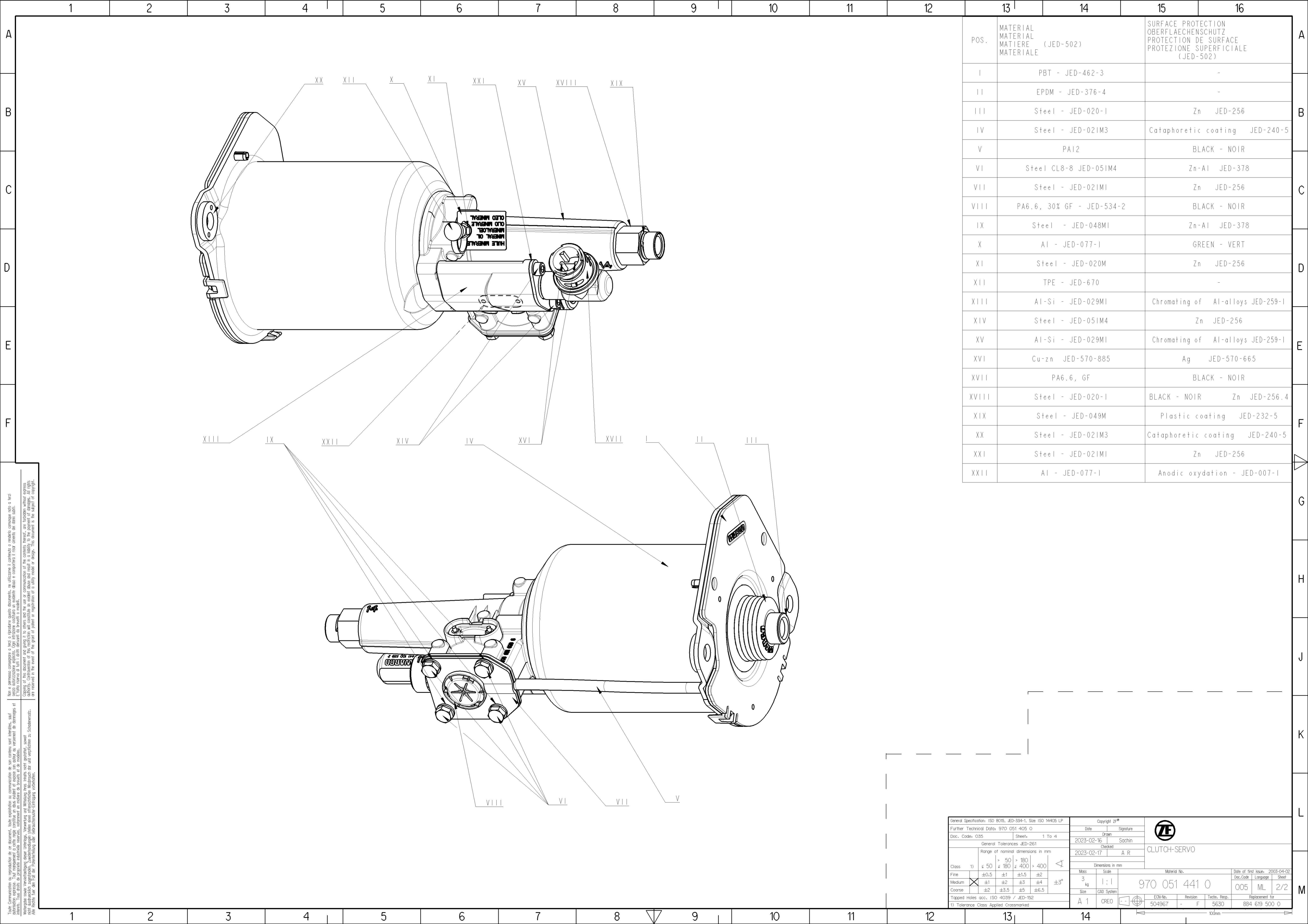
MEASURING PRINCIPLE MESSPRINZIP PRINCIPE DE MESURE PRINCIPIO DI MISURA		INDUCTIVE INDUKTIV INDUCTIF INDUTTIVO
OHMIC RESISTANCE OHMSCHER WIDERSTAND RESISTANCE OHMIQUE RESISTANZA OHMICO		72 Ω ± 5 %
CURRENT CONSUMPTION STROMAUFNAHME CONSUMATION DE COURANT ASSORBIMENTO DI CORRENTE		90mA MAX.

SYMBOL
SYMBOL
SYMBOLE
SIMBOLO



General Specification: ISO 9015, JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright ZF®	
Further Technical Data: 970 051 405 0		Date	Signature
Doc. Code: 035	Sheet: 1 To 4	2023-02-16	Sachin
General Tolerances JED-261		Checked	
Range of nominal dimensions in mm		A R	
Class	1) ≤ 50	2) 50 > 180	3) 180 > 400
Fine	±0.5	±1	±1.5
Medium	±1	±2	±3
Coarse	±2	±3.5	±5
Tapped Holes acc. ISO 4039 / JED-152		1) Tolerance Class Applied Crossmarked	
Dimensions in mm		Material No.	
Mass	3 kg	970 051 441 0	
Scale	1:1	Date of first issue	2003-04-02
Size	CAD System	Doc.Code	Language
A 1	CREO	005	ML
EDN-No.		Revision	Techn. Resp.
504967		1x	F
5630		Replacement for	
		894 619 500 0	

Tutti i diritti sono riservati. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla ZF. Tutti i diritti sono riservati. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la ZF est formellement interdite. All rights reserved. No part of this document may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of ZF. All rights reserved.



POS.	MATERIAL MATIERE (JED-502) MATERIALE	SURFACE PROTECTION OBERFLAECHENSCHUTZ PROTECTION DE SURFACE PROTEZIONE SUPERFICIALE (JED-502)
I	PBT - JED-462-3	-
II	EPDM - JED-376-4	-
III	Steel - JED-020-1	Zn JED-256
IV	Steel - JED-021M3	Cataphoretic coating JED-240-5
V	PA12	BLACK - NOIR
VI	Steel CL8-8 JED-051M4	Zn-Al JED-378
VII	Steel - JED-021M1	Zn JED-256
VIII	PA6.6, 30% GF - JED-534-2	BLACK - NOIR
IX	Steel - JED-048M1	Zn-Al JED-378
X	Al - JED-077-1	GREEN - VERT
XI	Steel - JED-020M	Zn JED-256
XII	TPE - JED-670	-
XIII	Al-Si - JED-029M1	Chromating of Al-alloys JED-259-1
XIV	Steel - JED-051M4	Zn JED-256
XV	Al-Si - JED-029M1	Chromating of Al-alloys JED-259-1
XVI	Cu-zn JED-570-885	Ag JED-570-665
XVII	PA6.6, GF	BLACK - NOIR
XVIII	Steel - JED-020-1	BLACK - NOIR Zn JED-256.4
XIX	Steel - JED-049M	Plastic coating JED-232-5
XX	Steel - JED-021M3	Cataphoretic coating JED-240-5
XXI	Steel - JED-021M1	Zn JED-256
XXII	Al - JED-077-1	Anodic oxydation - JED-007-1

General Specification: ISO 9015, JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright ZF®	
Further Technical Data: 970 051 405 0		Date	Signature
Doc. Code: 035	Sheet: 1 To 4	2023-02-16	Sachin
General Tolerances JED-261		Checked A R	
Range of nominal dimensions in mm			
	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400
Class 1)	±0.5	±1 ±1.5 ±2	±2
Fine	±0.5	±1 ±1.5 ±2	±2
Medium	±1	±2 ±3 ±4	±3
Coarse	±2	±3.5 ±5 ±6.5	±5
Tapped Holes acc. ISO 4039 / JED-152			
1) Tolerance Class Applied Crossmarked			
Mass	Scale	Material No.	
3 kg	1:1	970 051 441 0	
Size	CAD System	Date of first issue:	2003-04-02
A 1	CREO	Doc.Code	005 ML
		Revision	F
		Techn. Resp.	5630
		Replacement for	804 619 500 0

Tutti i diritti sono riservati. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla ZF. Tutti i diritti sono riservati. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla ZF. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, Vervielfältigung und Verbreitung, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung der ZF.